

A Bíróság (első tanács) 2006. június 1-jei ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-207/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – Az EK 88. cikk (2) bekezdésének második albekezdése – A közös piaccal összeegyeztethetetlen támogatások – Visszatérítési kötelezettség – Végrehajtás elmulasztása)

(2006/C 178/15)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Di Bucci és L. Pignataro meghatalmazottak)

Alperes: az Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia meghatalmazott, segítője: M. Fiorilli avvocato dello Stato)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – Az Olaszország által a többségi köztökével rendelkező, közszolgáltatásokat nyújtó vállalkozások számára biztosított adómentességekre és kedvezményes kölcsönökre vonatkozó állami támogatásokról szóló, C-27/99 (korábban NN69/98) 2002. június 5-i 2003/193/EK tanácsi határozat (HL L 77., 21. o.) 3. és 4. cikkének megsértése – A közös piaccal összeegyeztethetetlennek minősített támogatások visszatérítésére vonatkozó intézkedések határidőn belüli elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

1) Az Olasz Köztársaság – mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy a kedvezményezetttekkel visszatérítse az Olaszország által a többségi köztökével rendelkező, közszolgáltatásokat nyújtó vállalkozások számára biztosított adómentességekre és kedvezményes kölcsönökre vonatkozó állami támogatásokról szóló, 2002. június 5-i 2003/193/EK tanácsi határozat által jogtalanak és a közös piaccal összeegyeztethetetlennek minősített támogatásokat – nem teljesítette a hivatkozott határozat 3. és 4. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 182., 2005.7.23.

A Bíróság (negyedik tanács) 2006. május 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Finn Köztársaság

(C-343/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – 2001/37/EK irányelv – Dohánytermékek gyártása, kiszérése és árusítása – A szájon át fogyasztható dohány forgalmazásának tilalma – Az előírt határidőn belüli átültetés elmulasztása)

(2006/C 178/16)

Az eljárás nyelve: finn

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Pignataro-Nolin és M. Huttunen meghatalmazottak)

Alperes: Finn Köztársaság (képviselő: J. Himmanen meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – A dohánytermékek címkézésére vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1989. november 13-i 89/622/EGK tanácsi irányelvnek (HL L 359., 1. o.) a 89/622/EGK irányelv módosításáról szóló, 1992. május 15-i 92/41/EGK tanácsi irányelv (HL L 158., 30. o.) által beillesztett 8a. cikke, valamint a tagállamoknak a dohánytermékek gyártására, kiszérése és árusítására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezései közelítéséről szóló, 2001. június 5-i 2001/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 194., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 147. o.) 8. cikke átültetésének elmulasztása – A Bizottság nyilatkozata – A szájon át fogyasztható dohány forgalmazásának tilalma az Åland-szigeteken és a Finnországban lajstromozott hajókon

Rendelkező rész

- 1) A Finn Köztársaság – mivel nem gondoskodott arról, hogy az Åland-szigetek átültesse az 1992. május 15-i 92/41/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a dohánytermékek címkézésére vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1989. november 13-i 89/622/EGK tanácsi irányelv 8a. cikkét, amelyet átvesz a tagállamoknak a dohánytermékek gyártására, kiszerezésére és árusítására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezései közelítéséről szóló, 2001. június 5-i 2001/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 8. cikke, valamint nem gondoskodott arról, hogy a Finnországban hajórajstromba felvett hajókon tiszteletben tartásuk a szájon át fogyasztható dohány forgalmazásának az említett rendelkezés által előírt tilalmát – nem teljesítette az EK-Szerződésből és a 2001/37 irányelvből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Finn Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 281., 2005.11.12.

A Bíróság (második tanács) 2006. május 4-i végzése (a Tribunale di Milano és a Tribunale ordinario di Torino [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) – Michel Mulliez és társai és Giuseppe Momblano (C-23/03. és C-52/03. sz. egyesített ügyek), Alessandro Nizza és Giacomo Pizzi (C-133/03. sz. ügy), Fabrizio Barra (C-337/03. sz. ügy), Adelio Aggio és társai (C-473/03. sz. ügy) elleni büntetőeljárás

(C-23/03. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3 §-ának első bekezdése – Társasági jog – 68/151/EGK első irányelv, 78/660/EGK negyedik irányelv és a 83/349/EGK hetedik irányelv – Éves beszámoló – Valódiság elve – A társaságokról szóló hamis információk esetére előírt szankciók (hamis könyvelés) – 68/151/EGK első irányelv 6. cikke – A közösségi jog megsértése esetén alkalmazandó szankciók megfelelő jellegének követelménye)

(2006/C 178/17)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Milano, Tribunale ordinario di Torino

Az alap-büntetőeljárások terheltjei

Michel Mulliez, Patrick Lesaffre, Peter Hordijk, Michel Hoste, Christophe Dubrulle, Benoit Lheureux, Guy Geffroy, Gregory

Sartorius és Giuseppe Momblano (C-23/03. és C-52/03. sz. egyesített ügyek), Alessandro Nizza és Giacomo Pizzi (C-133/03. sz. ügy), Fabrizio Barra (C-337/03. sz. ügy), Adelio Aggio és társai (C-473/03. sz. ügy)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunale ordinario di Torino – Az egész Közösségre kiterjedő egységes biztosítékok kialakítása érdekében a tagállamok által a társasági tagok és harmadik személyek érdekei védelmében a Szerződés 58. cikkének (2) bekezdése szerinti társaságoknak előírt biztosítékok összehangolásáról szóló, 1968. március 9-i 68/151/EGK első tanácsi irányelv (HL L 65., 8. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 3. o.) 6. cikkének értelmezése – Éves beszámoló – Közlés elmulasztásának és hamis információk közlésének vétségei – Megfelelő szankciók

Rendelkező rész

Az alapügyhöz hasonló helyzetekben a tagállamok hatóságai nem hivatkozhatnak büntetőeljárások keretében a vádlottakkal szemben az egész Közösségre kiterjedő egységes biztosítékok kialakítása érdekében a tagállamok által a társasági tagok és harmadik személyek érdekei védelmében a Szerződés 58. cikkének (2) bekezdése szerinti társaságoknak előírt biztosítékok összehangolásáról szóló, 1968. március 9-i 68/151/EGK első tanácsi irányelvre, mivel egy irányelvnek nem lehet olyan hatása, hogy önmagában, a valamely tagállam által annak végrehajtása érdekében meghozott belső törvénytől függetlenül a vádlottak büntetőjogi felelősségét meghatározza, illetve súlyosbítsa.

(¹) HL C 70., 2003.3.22.

A Bíróság 2006. március 30-i végzése – Strintzis Lines Shipping SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(C-110/04. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Az EK-Szerződés 85. cikkének (1) bekezdése (jelenleg, módosítást követően, EK 81. cikk, (1) bekezdése) – Verseny – Kartellek – Vállalkozások közötti megállapodás – A Bizottság vizsgálati hatásköre)

(2006/C 178/18)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: a Strintzis Lines Shipping SA (képviselők: A. Kalogeropoulos, K. Adamantopoulos, M. Nissen és E. Petritsi ügyvédek)